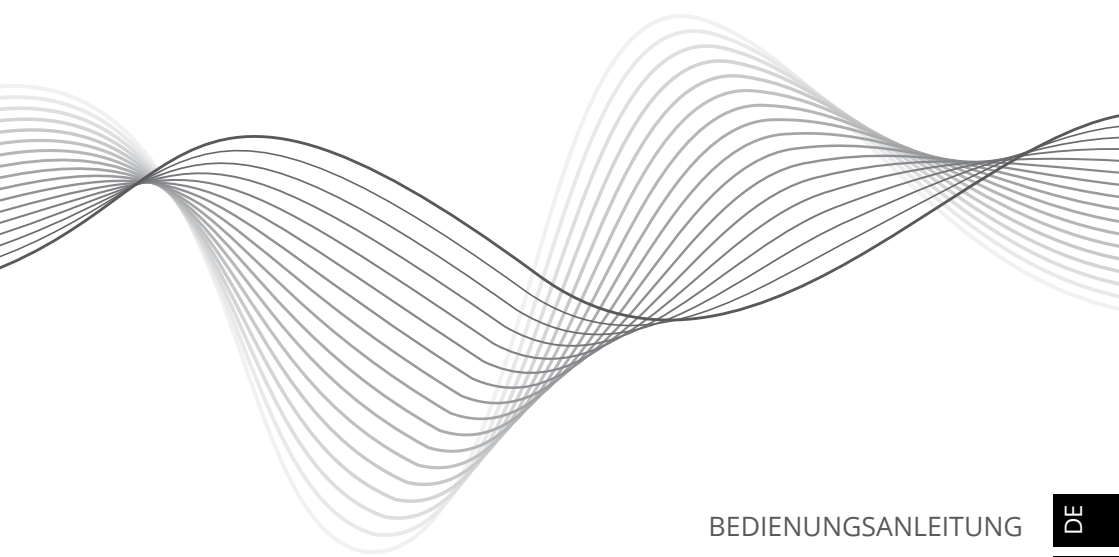


BT Portable Speaker KM0529XXL



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

MODE D'EMPLOI

FR

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO



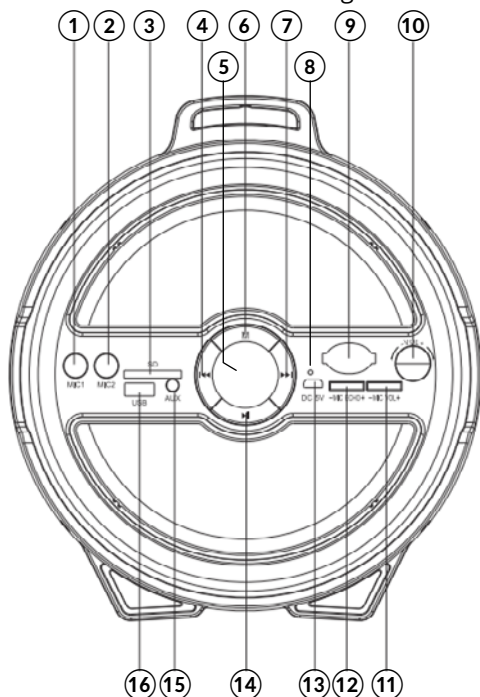
SICHERHEITSANLEITUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch und bewahren Sie auf zum späteren Nachschlagen. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Beschädigungen, hervorgerufen durch unsachgemäße Benutzung und Umgang mit dem Gerät.

1. Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
2. Das Gerät ist sowohl für den Innenbereich sowie für den Einsatz im Freien geeignet.
3. Halten Sie die Lautstärke auf einem vernünftigen Niveau über die gesamte Zeit der Verwendung der Kopfhörer. Um Gehörschäden zu vermeiden, die Lautstärke nicht zu hoch einstellen.
4. Verwenden Sie die Ohrhörer nicht weiter, wenn Sie ein Tinnitus, Ohrbeschwerden, Reizungen oder andere Nebenwirkungen fühlen.
5. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es für eine lange Zeit nicht verwendet wird.
6. Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
7. Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen.
8. Das Gerät nicht zerlegen, ändern oder versuchen dieses zu reparieren. Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
9. Vor dem Reinigen, das Gerät IMMER von der Stromversorgung trennen.
10. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Mic-Eingang 1 (6,3 mm)
2. Mic-Eingang 2 (6,3 mm)
3. SD Kartensteckplatz
4. Vorherige
5. Anzeige
6. Taste Modus (Bluetooth, USB, SD, FM, AUX)
7. Nächste
8. Lade-Anzeige
9. Netzschalter
10. Lautstärkeregler
11. Mikrofon Lautstärke
12. Mikrofon Echo-Regler
13. Mikro USB Steckplatz (Aufladen)
14. Wiedergabe / Pause
15. AUX Eingang (3,5 mm)
16. USB Steckplatz



BEDIENUNG

Ein/Ausschalten:

Taste auf Position ON stellen um den Lautsprecher einzuschalten. Taste auf Position OFF stellen um den Lautsprecher auszuschalten.

Musikwiedergabe:

Während der Musikwiedergabe, drücken Sie die Taste Wiedergabe / Pause für Musikwiedergabe / Pause.

Musikwahl / Lautstärke regeln:

Drücken der Taste Vorherige für vorherigen Titel; drücken und halten dieser Taste für schnellen Rücklauf. Drücken der Taste Nächste für nächsten Titel; drücken und halten der Taste dieser Taste für schnellen Vorlauf.

Benutzen Sie den Lautstärkereglern um die Lautstärke einzustellen.

BLUETOOTH MODUS

Koppeln:

1. Stellen Sie sicher dass der Lautsprecher im Bluetooth Modus eingeschaltet ist (es ertönt ein Ton aus dem Lautsprecher und die Mitteilung „bt“ blinkt im Display).
2. Halten Sie die Geräte in ihrem Betriebsbereich (vorzugsweise innerhalb von 1 Meter).
3. Schalten Sie Bluetooth an Ihrem Telefon (oder anderem Gerät) ein und suchen nach externen Geräten.
4. Wählen Sie das Gerät mit dem Namen „KM Joy XXL“ und Passwort „0000“ eingeben falls erforderlich.
5. Aus dem Lautsprecher ertönt ein Ton als Anzeige für erfolgreiche Kopplung; „bt“ Mitteilung wird angezeigt.

Hinweise:

- Jedes Mal, wenn der Lautsprecher eingeschaltet wird, wird er automatisch eine Verbindung zum letzten angeschlossenen Gerät herstellen. Bitte beachten Sie, Ihr Gerät muss eingeschaltet sein, mit aktiver Bluetooth-Funktion.

AUX MODUS

1. Lautsprecher einschalten.
2. Verwenden Sie ein 3,5 mm AUX Kabel und verbinden das Ende des Kabels mit dem 3,5-mm Lautsprecher-Eingang und das andere Ende mit dem 3,5-mm Ausgang des Geräts, von dem Sie die Musik abspielen möchten.
3. Drücken Sie die Taste Modus um den AUX Modus zu wechseln.
4. Starten Sie die Musik-Wiedergabe vom externen Gerät.

Hinweis:

- Im AUX Modus, wenn mit einem externen Gerät verbunden, alle Funktionen werden vom externen Gerät kontrolliert, mit Ausnahme von Musikwiedergabe und Pause, sowie Lautstärkereglung.

FM RADIOMODUS

1. Vor der Verwendung, stecken Sie ein Audiokabel in den 3,5 mm AUX Eingang und verwenden dieses als Antenne für optimalen Empfang.
2. Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist.
3. Drücken Sie die Taste Modus, um in den FM Modus zu wechseln.
4. Drücken Sie die Taste Wiedergabe / Pause-, um die automatische Suche und Speicherung aller verfügbaren FM Sender.
5. Drücken Sie die Taste Vorherige / Nächste, um zum vorherigen / nächsten FM Sender zu gehen.

AUFLADEN

1. Verbinden Sie das Gerät mit einem AC Netzgerät oder einem Computer mit USB Steckplatz mittels eines Mikro USB Kabels.
2. Wenn die rote LED leuchtet, wird der Lautsprecher aufgeladen.
3. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die LED.

Hinweise:

- Vor dem ersten Gebrauch sicherstellen, dass der Lautsprecher vollständig geladen ist.

MIKROFON

- Um das Mikrofon zu benutzen, stecken Sie dieses in den 6,3 mm Mikrofoneingang.
- Regeln Sie die Mikrofonverstärkung und Echo mit den Tasten Lautstärkereglung und Echo.
- Das Mikrofon kann nicht im FM Radiomodus benutzt werden.

TECHNISCHE DATEN:

- Ausgangsleistung: 15 W + 3 W
- Impedanz: 4 Ω
- Durchmesser: 6" + 2"
- Frequenzgang: 100 Hz ~ 20 kHz
- THD: ~ 18%
- S/N Ratio: > 60 dB
- Bluetooth 2.1
- Bluetooth Profile: A2DP
- Reichweite: bis zu 10 m
- FM Radio
- Anschlüsse: 2x Mic-Eingang (6,3 mm), Mikro USB Steckplatz (Aufladen), USB

Steckplatz, SD Kartensteckplatz (bis zu 32 GB), AUX Eingang (3,5 mm)

- Wiedergabezeit: bis zu 2 h (volle Lautstärke)
- Batteriekapazität: 1800 mAh
- Ladespannung: 5 V / 1 A
- Im Set: USB Kabel, Kabel 3,5 Klinke

LERNEN SIE MEHR

Weitere Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf www.kruger-matz.com.

Besuchen Sie www.kruger-matz.com Website für weitere Produkte und Zubehör.

Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen siehe unsere Häufig gestellte Fragen-Seite.

“Hiermit erklärt die Firma Lechpol Electronics Sp z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät KM0529XXL im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Konformitätserklärung zum Download auf www.lechpol.eu”

DE



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

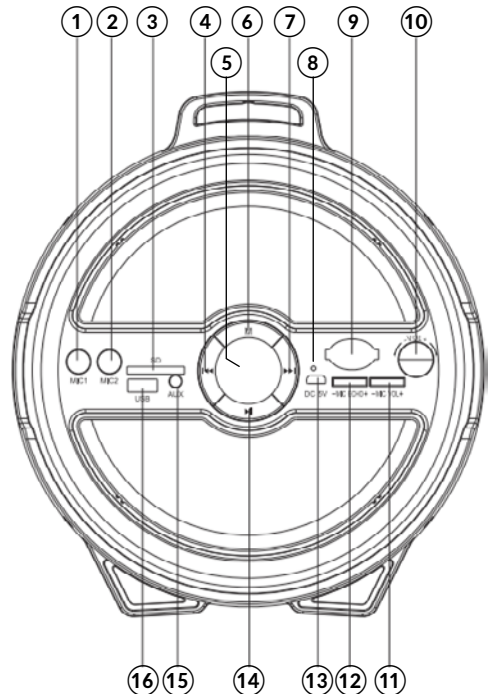
SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instruction manual carefully before first use and keep it for future reference. Producer is not responsible for damages caused by inappropriate handling and use of the device.

1. Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
2. Product for indoor and outdoor use.
3. Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the speakers. To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high.
4. Stop using the speakers if you feel a tinnitus, hearing discomfort, irritation or have other adverse reactions.
5. Disconnect the device from the power supply if it is not going to be used for a long time.
6. Use only authorized accessories.
7. Do not place heavy objects on the device.
8. Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
9. ALWAYS disconnect this device from power supply mains before cleaning.
10. Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Mic input 1 (6,3 mm)
2. Mic input 2 (6,3 mm)
3. SD card slot
4. Previous button
5. Display
6. Mode button (Bluetooth, USB, SD, FM, AUX)
7. Next button
8. Charging indicator
9. Power switch
10. Volume adjustment knob
11. Mic volume knob
12. Mic echo knob
13. microUSB port (charging)
14. Play/Pause button
15. AUX input (3,5 mm)
16. USB port (charging)



OPERATION

Turn on/off:

Set the Power switch to ON position to turn on the speaker. Set the Power switch to OFF position to turn off the speaker.

Music playback:

Press Play/Pause button to pause or play music.

Music selection / Volume adjustment:

Press Previous button to go to the previous track; press and hold this button to fast backward. Press Next button to go to the next track; press and hold this button to fast forward.

Use Volume adjustment knob to adjust volume.

BLUETOOTH MODE

1. Make sure the speaker is turned on in the Bluetooth mode (the speaker issues a sound and „bt“ message keeps flashing on the display).
2. Please keep the speaker and external device close to each other when pairing.
3. Enable the Bluetooth function on the external device and search for new Bluetooth devices.
4. Select and connect with this device (KM Joy XXL).
5. The speaker will issue a sound signifying successful pairing; „bt“ message is displayed.

Notes:

- Every time the speaker is switched on, it will connect to last connected device automatically. Please note, your device must be on with Bluetooth function turned on.

EN

AUX MODE

1. Turn on the speaker.
2. Use 3,5 mm jack cable and connect one end of the cable into the external device's 3,5 mm output; then connect the other end of the cable into the speaker's 3,5 mm input.
3. Press Mode button to switch to AUX mode.
4. Start playing music from your device.

Note:

- In AUX mode, when connected to an external device, all functions are controlled by the external device except for pausing and playing music and adjusting volume.

FM RADIO MODE

1. Prior to use, insert the audio cable to the 3,5 mm AUX input and use it as antenna for optimum reception.
2. Make sure the speaker is turned on.
3. Press Mode button to switch to FM mode.
4. Press Play/Pause button to auto search and store available FM channels.
5. Press Previous/Next button to go to the previous/next FM channel.

CHARGING

1. Connect one end of the microUSB cable to the charging port of the speaker then connect the other end of the charging cable into the compatible PC USB port or AC/DC power adapter.
2. When the battery is charging, red LED is on. When battery is fully charged, red LED goes off.

Notes:

- Please be sure the battery has been charged fully before first use.

MICROPHONE

- To use the microphone, insert it into the 6,3 mm microphone input.
- Adjust the microphone volume and echo with the volume and echo knobs.
- The microphone cannot be used in FM radio mode.

SPECIFICATION:

- Output power: 15 W + 3 W
- Impedance: 4 Ω
- Speaker diameter: 6" + 2"
- Frequency response: 100 Hz ~ 20 kHz
- THD: ~ 18%
- S/N ratio: > 60 dB
- Bluetooth 2.1
- Bluetooth profiles: A2DP
- Bluetooth range: up to 10 m
- FM radio
- Ports: 2x mic-in (6,3 mm), microUSB port (charging), USB port, SD card slot (up to 32 GB), AUX-in (3,5 mm)
- Playback time: up to 2 h (full volume)
- Battery capacity: 1800 mAh
- Charging voltage: 5 V / 1 A
- In set: USB cable, 3,5 mm jack cable

LEARN MORE

For more information on this product, go to www.krugermatz.com.

Visit www.krugermatz.com website for more products and accessories.

In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

"The Lechpol Electronics Sp z o.o. Sp.k. company declares that product KM0529XXL is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/UE. The proper declaration for download from www.lechpol.eu"

EN



English

Correct Disposal of This Product

(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

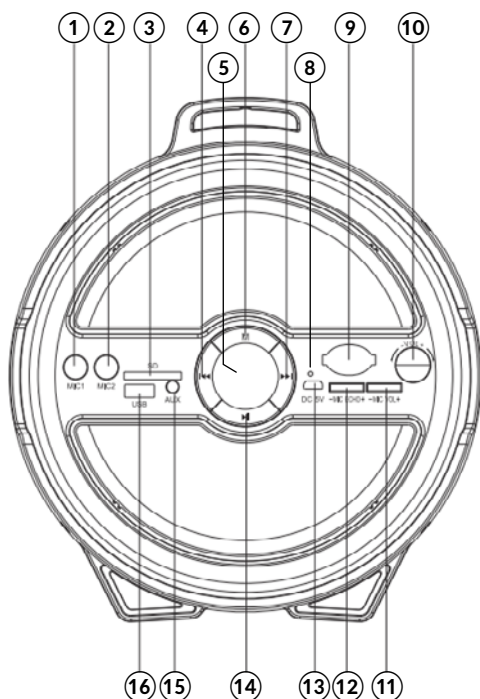
QUESTIONS DE SÉCURITÉ

Avant utilisation, lire attentivement les instructions d'utilisation et les conserver pour une utilisation ultérieure. Le fabricant décline toute responsabilité pour une utilisation incorrecte du produit.

1. Protéger l'appareil de l'humidité, l'eau et d'autres liquides. Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à des températures trop élevées. L'appareil doit être protégé des rayons du soleil et des sources de chaleur.
2. L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur et en extérieur.
3. Ne pas utiliser les haut-parleurs au niveau de volume le plus élevé pendant une longue période. Pour éviter d'endommager l'ouïe, ne pas utiliser l'appareil au niveau de volume le plus élevé.
4. Cessez immédiatement d'utiliser les haut-parleurs en cas d'acouphènes, d'inconfort ou d'autres réactions secondaires.
5. Si l'appareil est inutilisé pendant une longue période, débranchez-le de la source d'alimentation.
6. Ne pas utiliser d'accessoires non originaux.
7. Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.
8. Ne pas effectuer de réparation soi-même à la main. En cas de dommage, contactez un centre de service autorisé pour vérification/réparation.
9. Il faut TOUJOURS débrancher l'appareil de la source d'alimentation avant de le nettoyer.
10. L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de produits chimiques ou de détergents pour nettoyer l'appareil.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Entrée mic 1 (6,3 mm)
2. Entrée mic 2 (6,3 mm)
3. Fente pour carte SD
4. Précédent
5. Panneau d'affichage
6. Touche Mode (Bluetooth, USB, SD, FM, AUX)
7. Suivant
8. Indicateur du chargement
9. Interrupteur
10. Bouton de réglage de volume
11. Bouton de réglage de volume mic
12. Bouton de réglage de réverbération
13. Port microUSB (chargement)
14. Lecture /Pause
15. Entrée AUX (3,5 mm)
16. Port USB



UTILISATION

Activer / désactiver:

Vous devez mettre l'interrupteur d'alimentation sur la position ON pour activer le haut-parleur. Mettre sur la position OFF pour éteindre le haut-parleur.

Jouer de la musique:

Appuyez sur la touche Lecture/Pause pour lire ou interrompre la lecture.

Sélection d'une piste/Réglage du volume:

Appuyez sur la touche Précédent pour revenir à la piste précédente; appuyer et maintenir ce bouton pour revenir en arrière. Appuyez sur la touche Suivant pour passer à la piste suivante; appuyer et maintenir ce bouton pour avancer.

Il faut utiliser la poignée volume pour régler le volume sonore.

MODE BLUETOOTH

1. Il faut vérifier si l'enceinte est allumée et si elle fonctionne en mode Bluetooth (l'enceinte émettra un son et les lettres „bt” clignoteront sur l'écran).
2. Au cours de l'appairage, placez le haut-parleur et le dispositif externe à proximité.
3. Activez la fonction Bluetooth sur le périphérique externe et recherchez des appareils Bluetooth.
4. Sélectionnez et connectez avec le haut-parleur (KM Joy XXL).
5. Un bip indique que l'appairage est réussi; les lettres „bt” sont affichées sur l'écran.

Remarques:

- A chaque mise en fonctionnement, le haut-parleur se connectera automatiquement avec le dispositif récemment jumelé. Faire attention qu'il soit allumé et que la fonction Bluetooth soit activée.

MODE AUX

1. Allumez le haut-parleur.
2. Branchez une extrémité du câble 3,5 mm AUX à l'entrée du dispositif externe, puis connectez l'autre extrémité du câble à l'entrée haut-parleur 3,5 mm du haut-parleur.
3. Appuyez sur la touche Mode pour passer en mode AUX.
4. Après avoir effectué ces étapes, il est possible de lire de la musique à partir d'un périphérique externe.

Remarque:

- En mode AUX, quand l'enceinte est connectée à un appareil externe, toutes les fonctions sont contrôlées depuis l'appareil externe, à part les fonctions Lecture et Pause ainsi que le réglage du volume sonore.

MODE RADIO FM

1. Avant l'utilisation, branchez le câble audio à l'entrée AUX 3,5 mm et l'utiliser comme une antenne pour une couverture optimale.
2. Assurez-vous que le haut-parleur est activé.
3. Appuyez sur la touche Mode pour passer en mode FM.
4. Appuyez sur la touche Lecture/Pause pour rechercher automatiquement et enregistrer les stations FM disponibles.
5. Appuyez sur Précédent/Suivant pour passer à la station FM précédente/suivante.

CHARGEMENT

1. Branchez le câble de charge micro USB au port de charge du haut-parleur; connectez l'autre extrémité du câble au port USB d'un ordinateur ou d'un adaptateur secteur.
2. Pendant la charge, le voyant rouge s'allume. Une fois la charge terminée, le voyant rouge s'éteint.

Remarques:

- Assurez-vous avant la première utilisation que la batterie est complètement chargée.

MICROPHONE

- Afin d'utiliser le microphone, il faut placer le connecteur du microphone dans l'entrée micro de l'enceinte.
- Il est possible d'ajuster le volume sonore et l'effet de réverbération en utilisant les poignées du réglage volume/réverbération du micro.
- Il est impossible d'utiliser le microphone en mode radio FM.

SPÉCIFICATION

- Puissance de sortie: 15 W + 3 W
- Impédance: 4 Ω
- Diamètre du haut-parleur: 6" + 2"
- Réponse en fréquence: 100 Hz ~ 20 kHz
- DHT: ~ 18%
- Rapport S/N: > 60 dB
- Bluetooth 2.1
- Profils Bluetooth: A2DP
- Portée: jusqu'à 10 mètres
- Radio FM
- Ports: 2x entrée mic (6,3 mm), port microUSB (chargement), port USB, fente pour carte SD (jusqu'à 32 GB), entrée AUX (3,5 mm)
- Temps de lecture de la musique: jusqu'à 2 h (au volume maximum)

- Capacité de la batterie: 1800 mAh
- Alimentation: 5 V / 1 A
- Fourni avec: câble USB, câble 3,5 mm AUX

POUR EN SAVOIR PLUS

Pour plus d'informations sur ce produit, visitez le site www.krugermatz.com.

Visitez www.krugermatz.com pour en savoir plus de produits et d'accessoires.

Si vous avez des questions ou des préoccupations, nous vous encourageons à lire les questions fréquemment posées dans la section Support.

„L'entreprise Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. déclare que le dispositif KM0529XXL est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration est téléchargeable sur www.lechpol.eu,

FR

**Français****Élimination correcte de ce produit****(Déchets d'équipements électriques et électroniques)**

Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en République populaire de Chine pour LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

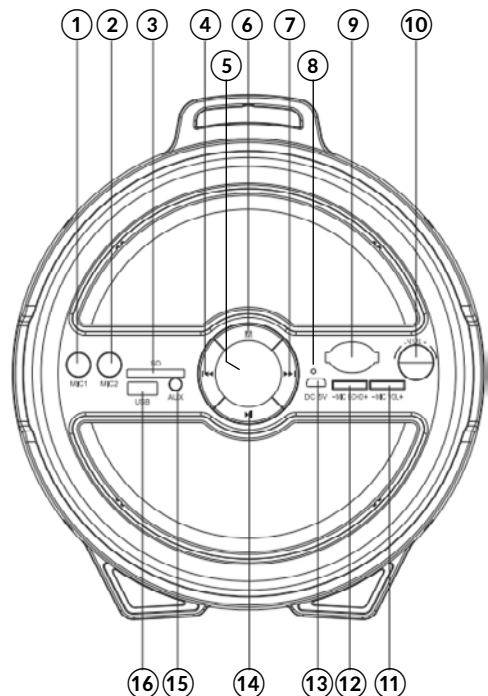
VEILIGHEIDSKWESTIES

Voordat het toestel in gebruik te nemen, lees aandachtig de gebruiksaanwijzing en bewaar deze voor latere raadpleging. Producent is niet aansprakelijk voor het onjuist gebruik van het product.

1. Bescherm het toestel tegen vocht, water en andere vloeistoffen. Gebruik noch bewaar het toestel in te hoge temperaturen. Bescherm het toestel tegen direct zonlicht en warmte bronnen.
2. Het toestel is bestemd voor binnen- en buitengebruik.
3. Gebruik de luidsprekers geregeld op de hoogste geluidsvolume nooit door een lange tijd. Om gehoorbeschadiging te voorkomen, gebruik het toestel niet op de hoogste geluidsvolume.
4. Bij constatering van oorsuizen, ongemak of andere ongewenste reacties stop onmiddellijk met het gebruik van de luidsprekers.
5. Indien het toestel door een langere periode niet gebruikt wordt, onderbreek de verbinding met de voedingsbron.
6. Het is verboden om niet originele accessoires te gebruiken.
7. Plaats geen zware voorwerpen op het toestel.
8. Het is verboden om het toestel zelfstandig te repareren. Bij constatering van beschadiging laat het toestel door een geautoriseerde servicedienst controleren/repareren.
9. Voordat met het reinigen te beginnen, onderbreek ALTIJD de verbinding met de voedingsbron.
10. Reinig het toestel alleen met behulp van een zacht, licht nat doekje. Gebruik bij het reinigen van het toestel geen chemische stoffen of detergens.

PRODUCTBESCHRIJVING

1. Mic ingang 1 (6,3 mm)
2. Mic ingang 2 (6,3 mm)
3. SD kaart slot
4. Vorige
5. Display
6. Modusknop (Bluetooth, USB, SD, FM, AUX)
7. Volgende
8. Oplaad indicator
9. Aan/uit-schakelaar
10. Volumedraaiknop
11. Draaiknop voor regulatie van het microfoonvolume
12. Draaiknop voor microfoon echoregulatie
13. MicroUSB alot (opladen)
14. Afspelen/Pauze
15. AUX ingang (3,5 mm)
16. USB port



BEDIENING

Aan-/Uitzetten:

Om de luidspreker aan te zetten, plaats de voedingsschakelaar in de positie ON. Plaats in de positie OFF om de luidspreker uit te zetten.

Afspelen van de muziek:

Druk op de Afspelen/Pauze-knop om af te spelen of te pauzeren.

Keuze van het nummer/ Regelen van het geluidsvolume:

Druk op de knop Vorige om naar het vorige nummer te gaan; deze knop indrukken en ingedrukt houden om terug te spoelen. Druk op de knop Volgende om naar het volgende nummer te gaan; deze knop indrukken en ingedrukt houden vooruit te spoelen.

Gebruik de volumedraaiknop om het geluidsniveau aan te passen.

BLUETOOTH MODUS

1. Zorg dat de luidspreker ingeschakeld is en zich in de Bluetooth-modus bevindt (de luidspreker geeft een geluidssignaal af en de letters „bt” gaan knipperen op het scherm).
2. Tijdens het pairen plaats de luidspreker en het randapparaat dicht bij elkaar.
3. Zet de Bluetooth functie in het randapparaat aan en zoek naar Bluetooth toestellen.
4. Kies en maak verbinding met de luidspreker (KM Joy XXL).
5. Het geluidssignaal geeft het juiste pairen aan; de letters „bt” verschijnen op het scherm.

Opmerkingen:

- Bij het aan doen van de luidspreker zal het automatisch verbinding gaan maken met het voor het laatst verbonden apparaat. Echter moet het apparaat aan zijn en er moet ook de Bluetooth functie aanwezig zijn.

AUX MODUS

1. Zet de luidspreker aan.
2. Sluit de ene uiteinde van de 3,5 mm AUX kabel op de ingang van het randapparaat aan en vervolgens sluit de tweede uiteinde van de kabel op de 3,5 mm ingang van de luidspreker aan.
3. Druk op de modusknop om naar AUX modus te gaan.
4. Na deze stappen wordt mogelijk om muziek via een randapparaat af te spelen.

Let op:

- Wanneer de luidspreker in de AUX-modus wordt verbonden met een extern apparaat, worden alle bedieningsfuncties overgedragen naar het externe apparaat behalve het pauzeren en afspelen van muziek en de volumeregeling.

FM RADIO MODUS

1. Voordat met het gebruik te beginnen, sluit de audio kabel op de 3,5 mm AUX ingang aan en gebruik deze als antenne om het optimale bereik te verkrijgen.
2. Verzeker u zich dat de luidspreker aangezet is.
3. Druk op de modusknop om naar FM modus te gaan.
4. Druk op de Afspelen/Pauze-knop om automatisch uit te zoeken en de gevonden FM omroepen op te slaan.
5. Druk op de knop Vorige/Volgende om naar de vorige/volgende FM omroep te gaan.

OPLADEN

1. Sluit de microUSB oplaadkabel op de oplaadingang van de luidspreker aan; de tweede uiteinde van de kabel sluit op de USB port van de computer of schakelende voeding aan.
2. Tijdens het opladen brandt de rode indicator. Na het afronden van het opladen dooft de rode indicator.

Let op:

- Voordat met het eerste gebruik te beginnen, verzekert u zich of de batterij volgeladen is.

MICROFOON

- Om gebruik te maken van een microfoon, de stekker in de microfooningang van de luidspreker steken.
- Het geluidsniveau en de galm kunnen worden aangepast m.b.v. de volume-/galmdraaiknop
- In de FM-radiomodus is gebruik van de microfoon niet mogelijk.

SPECIFICATIE

- Uitgangskracht: 15 W + 3 W
- Impedantie: 4 Ω
- Diameter van de luidspreker: 6" + 2"
- Bandbreedte: 100 Hz ~ 20 kHz
- THD: ~ 18%
- Verhouding S/N: > 60 dB
- Bluetooth: 2.1
- Bluetooth Profielen: A2DP
- Bereik: tot 10 meters
- Radio FM
- Porten: 2x mic ingang (6,3 mm), microUSB port (opladen), USB port, slot voor SD kaart (tot 32 GB), AUX ingang (3,5 mm)
- Tijd van het afspelen van de muziek: tot 2 h (bij de hoogste geluidsvolume)

- Batterijcapaciteit: 1800 mAh
- Voeding: 5 V / 1 A
- In de set: USB kabel, 3,5 mm AUX kabel

MEER

Meer info over dit apparaat is beschikbaar op www.krugermatz.com.

Bezoek www.krugermatz.com, om kennis te maken met meer producten en accessoires.

Bij vragen of twijfels is het raadzaam om te kijken bij de Veelgestelde Vragen onder Hulp-kopje.

„Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. verklaart hierbij, dat het toestel KM0529XXL met de eisen en andere toegepaste bepalingen van de Richtlijn 2014/53/UE overeenstemt. Deze verklaring kunt u op de webpagina van Lechpol www.lechpol.eu downloaden”.



Netherlands

Juiste manier van het afvoeren van het product

■ (afgedankte elektrische en elektronische toestellen)



NL

De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruikperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van de materiele grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leverancier te komen en de voorwaarden van de verkoopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval.

Geproduceerd in Volksrepubliek China voor LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k, ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

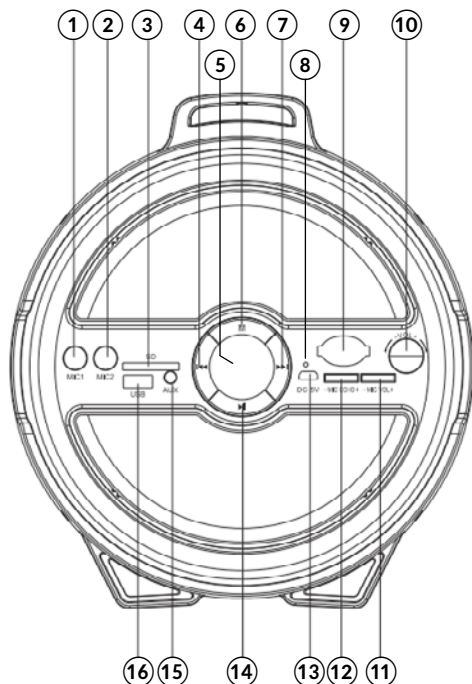
KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

1. Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
2. Urządzenie przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń oraz na zewnątrz.
3. Nie należy używać głośników na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas. Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie należy używać urządzenia na najwyższym poziomie głośności.
4. Należy natychmiast przerwać używanie głośników w przypadku wystąpienia szumu w uszach, dyskomfortu lub innych reakcji ubocznych.
5. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.
6. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
7. Nie należy umieszczać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
8. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
9. Należy ZAWSZE odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem.
10. Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

OPIS PRODUKTU

1. Wejście mikrofonowe 1 (6,3 mm)
2. Wejście mikrofonowe 2 (6,3 mm)
3. Slot na kartę SD
4. Poprzedni
5. Wyświetlacz
6. Przycisk trybu (Bluetooth, USB, SD, FM, AUX)
7. Następny
8. Wskaźnik ładowania
9. Przełącznik zasilania
10. Pokrętko regulacji głośności
11. Pokrętko regulacji głośności mikrofonu
12. Pokrętko regulacji pogłosu mikrofonu
13. Port microUSB (ładowanie)
14. Przycisk Odtwarzanie/Pauza
15. Wejście AUX (3,5 mm)
16. Port USB



OBSŁUGA

Włączanie/wyłączanie:

Należy ustawić Przełącznik zasilania w pozycji ON, aby włączyć głośnik. Należy ustawić Przełącznik zasilania w pozycji OFF, aby wyłączyć głośnik.

Odtwarzanie muzyki:

Należy nacisnąć przycisk Odtwarzanie/Pauza, aby odtwarzać lub wstrzymać odtwarzanie.

Wybór utworu/ Regulacja poziomu głośności:

Należy nacisnąć przycisk Poprzedni, aby przejść do poprzedniego utworu; nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby przewinąć do tyłu. Należy nacisnąć przycisk Następny, aby przejść do następnego utworu; nacisnąć i przytrzymać, aby przewinąć do przodu. Należy użyć Pokrętle regulacji głośności, aby dostosować poziom głośności.

TRYB BLUETOOTH

1. Należy upewnić się, że głośnik jest włączony w trybie Bluetooth (głośnik wyda sygnał dźwiękowy a napis „bt” będzie migał na wyświetlaczu).
2. Podczas parowania należy umieścić głośnik oraz urządzenie zewnętrzne w bliskiej odległości.
3. Należy włączyć funkcję Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym i wyszukać urządzenia Bluetooth.
4. Wybrać i połączyć się z głośnikiem (KM Joy XXL).
5. Sygnał dźwiękowy sygnalizuje udane parowanie; napis „bt” widnieje na wyświetlaczu.

Uwagi:

- Przy każdym włączeniu, głośnik automatycznie połączy się z ostatnio sparowanym urządzeniem. Należy zwrócić uwagę, że musi być ono włączone oraz posiadać włączoną funkcję Bluetooth.

TRYB AUX

1. Należy włączyć głośnik.
2. Należy połączyć jedną końcówkę 3,5 mm kabla AUX do wyjścia urządzenia zewnętrznego, następnie połączyć drugi koniec kabla do 3,5 mm wejścia głośnika.
3. Nacisnąć przycisk trybu, aby przejść do trybu AUX.
4. Po przeprowadzeniu tych kroków możliwe jest odtwarzanie muzyki z urządzenia zewnętrznego.

Note:

- W trybie AUX, kiedy głośnik połączony jest z urządzeniem zewnętrznym, wszystkie funkcje kontrolowane są z poziomu urządzenia zewnętrznego oprócz wstrzymywania i odtwarzania muzyki oraz regulacji poziomu głośności.

TRYB RADIA FM

1. Przed użyciem, należy podłączyć kabel audio do 3,5 mm wejścia AUX i użyć go jako anteny w celu uzyskania optymalnego zasięgu.
2. Należy upewnić się, że głośnik jest włączony.
3. Należy nacisnąć przycisk trybu, aby przejść do trybu FM.
4. Nacisnąć przycisk Odtwarzanie/Pauza, aby automatycznie wyszukać i zapisać dostępną stację FM.
5. Nacisnąć Poprzedni/Następny, aby przejść do poprzedniego/następnego kanału FM.

ŁADOWANIE

1. Należy połączyć kabel ładowania microUSB do portu ładowania głośnika; drugi koniec kabla połączyć do kompatybilnego portu USB komputera lub zasilacza.
2. Podczas ładowania, świeci się czerwony wskaźnik. Po zakończeniu ładowania, czerwony wskaźnik gaśnie.

Uwagi:

- Należy upewnić się, że przed pierwszym użyciem bateria jest w pełni naładowana.

MIKROFON

- Aby móc korzystać z mikrofonu, należy umieścić jego wtyk w wejściu mikrofonowym głośnika.
- Możliwe jest dostosowanie poziomu głośności oraz pogłosu poprzez pokrętkę regulacji poziomu głośności/pogłosu mikrofonu.
- Korzystanie z mikrofonu jest niedostępne w trybie radia FM.

SPECYFIKACJA

- Moc wyjściowa: 15 W + 3 W
- Impedancja: 4 Ω
- Średnica głośnika: 6" + 2"
- Pasmo przenoszenia: 100 Hz ~ 20 kHz
- THD: ~ 18%
- Stosunek S/N: > 60 dB
- Bluetooth 2.1
- Profile Bluetooth: A2DP
- Zasięg Bluetooth: do 10 metrów
- Radio FM
- Wejścia: 2x wejście mikrofonowe (6,3 mm), port microUSB (ładowanie), port USB, slot na kartę SD (do 32 GB), wejście AUX (3,5 mm)
- Czas odtwarzania muzyki: do 2 h (przy najwyższej głośności)
- Pojemność baterii: 1800 mAh
- Zasilanie: 5 V / 1 A
- W zestawie: kabel USB, kabel jack 3,5 mm

WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia dostępne jest na stronie www.krugermatz.com.

Odwiedź stronę www.krugermatz.com, aby poznać więcej produktów i akcesoriów.

W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.

„Niniejszym firma Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. oświadcza, że urządzenie KM0529XXL jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie www.lechpol.eu”



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

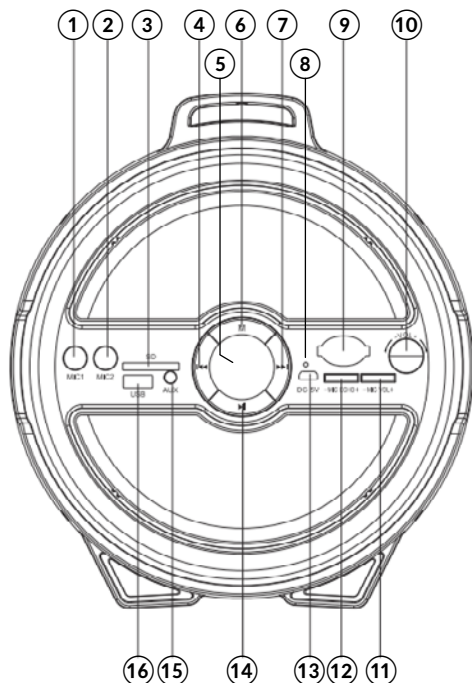
RECOMANDARI PRIVIND SIGURANTA

Cititi manualul cu atentie inainte de a folosi aparatul si pastrati-l pentru referinte ulterioare. Producatorul nu isi asuma nici o raspundere pentru eventualele pagube produse de utilizarea necorespunzatoare a produsului.

1. Feriti aparatul de umiditate, apa sau alte lichide. Nu depozitati/utilizati aparatul in medii cu temperaturi extreme. Nu expuneti aparatul la umina directa a soarelui sau la alte surse de caldura.
2. Produsul este destinat utilizarii in interior.
3. Pastrati volumul la un nivel moderat pe toata durata audietii. Pentru a preveni deteriorarea auzului, nu cresteti nivelul volumului la un nivel prea mare.
4. Incetati sa mai utilizati castile daca simtiti primele simptome de tinitus (acufena sau tiuit in urechi), simtiti un disconfort sau iritare sau aveti alte reactii adverse.
5. Deconectati aparatul de la alimentare daca nu il folositi o perioada mai lunga de timp.
6. Utilizati numai accesorii originale.
7. Nu amplasati obiecte grele pe aparat.
8. Nu incercati sa reparati singuri aparatul - pentru reparatii apelati la un service autorizat.
9. Deconectati totdeauna aparatul de la sursa de alimentare inainte de curatare.
10. Pentru curatare utilizati un material textil moale, usor umezit. Nu folositi solutii abrazive de curatare, deoarece acestea pot deteriora suprafata aparatului.

DESCRIERE PRODUS

1. Intrare microfon 1 (6,3 mm)
2. Intrare microfon 2 (6,3 mm)
3. Slot card SD
4. Anteriorul
5. Afisaj
6. Buton selectare mod (Bluetooth, USB, SD, FM, AUX)
7. Urmatorul
8. Indicator incarcare
9. Buton pornire
10. Buton Volum
11. Volum Microfon
12. Buton Microfon Eco
13. Port microUSB (incarcare)
14. Redare/Pauza
15. Intrare AUX (3,5 mm)
16. Port USB



OPERARE

Pornire/oprire:

Apasati butonul Power pentru a porni boxa. Apasati din nou acelasi buton pentru a opri boxa.

Redare muzica:

Apasati butonul Play/Pause pentru redare/pauza melodii.

Selectare muzica/reglare volum:

Apasati butonul Previous pentru a selecta melodia anterioara; apasatii si tineti apasat acest buton pentru a derula rapid inapoi. Apasati butonul Next pentru a selecta melodia urmatoare; apasatii si tineti apasat acest buton pentru a derula rapid inainte.

Utilizati butonul de setare a volumului pentru a regla volumul.

MODUL BLUETOOTH

1. Asigurati-va ca difuzorul este pornit in modul Bluetooth (difuzorul va emite un sunet, iar mesajul „bt” continua sa lumineze intermitent pe ecran).
2. Pastrati boxa si dispozitivul cu care doriti sa o asociati in raza de actiune Bluetooth (o distanta de maxim 10 m intre ele).
3. Activati functia Bluetooth la dispozitivul extern cu care asociati boxa si cautati dispozitivele Bluetooth.
4. Din lista dispozitivelor gasite selectati boxa (KM Joy XXL).
5. Boxa va emite un sunet semnalizand o asociere reusita.

Nota:

- De fiecare dată când difuzorul este pornit, acesta se va conecta automat la ultimul dispozitiv Bluetooth cu care a fost conectat. Vă rugăm să rețineți: aparatul trebuie să aiba funcția Bluetooth pornita.

MODUL AUX

1. Porniti boxa.
2. Utilizati cablul cu mufa jack de 3,5 mm pentru a conecta iesirea sursei de semnal cu intrarea AUX a boxei.
3. Apasati butonul Mode pentru a comuta pe modul AUX.
4. Incepeti redarea muzicii de pe dispozitivul extern.

Nota:

- In modul AUX, cand este conectat la un dispozitiv extern, toate functiile sunt controlate de dispozitivul extern, cu exceptia opririi temporare și redarea muzicii și reglarea volumului.

MODUL RADIO FM

1. Înainte de a utiliza aparatul în acest mod, introduceți cablul cu mufa jack în intrarea AUX pe post de antena (nu mai conectați celălalt capăt al cablului în alta parte), pentru o recepție optimă a semnalului radio.
2. Porniți boxa.
3. Apasați butonul Mode pentru a comuta pe modul FM.
4. Apasați butonul Play/Pause pentru cautare automată și memorarea posturilor radio disponibile.
5. Apasați butonul Previous/Next pentru a trece la postul radio anterior/următor.

INCARCARE

1. Conectați cablul de încărcare în portul de încărcare microUSB; conectați celălalt capăt al cablului în încărcătorul USB sau la calculator.
2. Când bateria se încarcă, LED-ul roșu se aprinde. Când bateria este încărcată, LED-ul roșu se stinge.

Nota:

- Asigurați-vă că bateria a fost încărcată complet înainte de prima utilizare.

MICROFON

- Pentru a utiliza microfonul, introduceți-l în intrarea microfonului de 6,3 mm.
- Reglați volumul microfonului și ecoul cu ajutorul butoanelor de volum și ecou.
- Microfonul nu poate fi utilizat în modul radio FM.

SPECIFICAȚII

- Putere ieșire: 15 W + 3 W
- Impedanță: 4 Ω
- Diametru difuzor: 6" + 2"
- Răspuns în frecvență: 100 Hz ~ 20 kHz
- THD: ~ 18%
- Raport S/N: > 60 dB
- Bluetooth 2.1
- Profile Bluetooth: A2DP
- Distanță operațională Bluetooth: până la 10 m
- Radio FM
- Porturi: 2x intrare microfon (6,3 mm), port microUSB (încărcare), slot card SD (capacitate maxim 32 GB), intrare AUX (3,5 mm)
- Timp redare: până la 2 ore (la volum maxim)
- Capacitate baterie: 1800 mAh
- Încărcare: 5 V / 1 A
- Setul conține: cablu USB, cablu cu mufa jack 3,5 mm

MAI MULTE INFORMATII

Pentru mai multe informatii, vizitati site-ul www.kruger-matz.com pentru a afla mai multe informatii si despre alte produse si accesorii.

In cazul in care aveti nevoie de lamuriri suplimentare consultati rubrica Intrebari Frecvente si Raspunsuri.

„Compania Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. declară că produsul KM0529XXL este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația pentru descărcare este postata pe site-ul www.lechpol.eu”



Romania

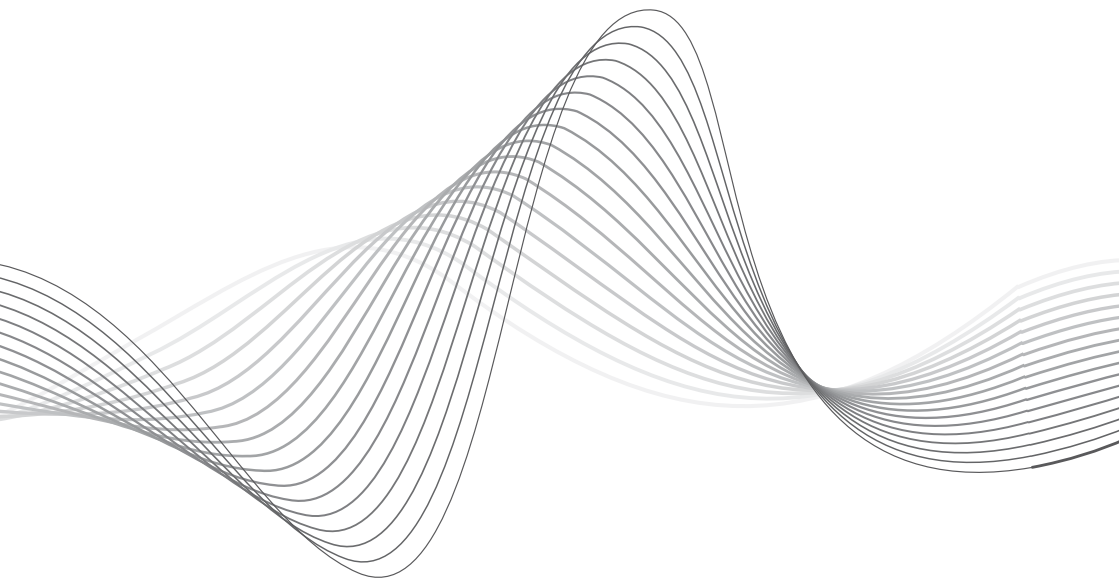
Reciclarea corecta a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san atei oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark